

# ՏԱՐԵԿԱՆ ՏԵՂԵԿԱԳԻՐ ՄՐԲՈՑ ԹԱՐԳՄԱՆՉԱՅ ԵՐԿՐՈՐԴ. ՎԱՐԺԱՐԱՆԻ

«ԵՐՈՒՍԱԼԵՄ»

1984 • 1985

**Ամենապատիւ**

**Տ. Եղիշէ Արքեպօս. Տէրտէրեան,**

**Բարեխնամք Պատրիարք**

**Առաքելական Ս. Աթոռոյ**

**Գիրազնորհ և Հոգեչնորհ Հայրեր**

**և յարդելի ներկաներ,**

**Ամավերջի հանդիսութեան այս երեկոյին, անգամ մը ևս հաճոյքը ունինք կանգնելու այս բեմին, կատարելու համար 1984-85 դպրոցական տարւու կըրթական - ելեմտական - վարչական աեղեկատութիւնը Ս. Թորդմանչաց Երկրորդական Վարժարանին, երջանիկ աւետիսվը թէ արդիւնաւոր ու խոզաղ կրթական աշխատանքի և նուաճումներու տարի մը ևս բոլորած է մեր վարժարանը:**

**Ենագայ մեր տողերուն մէջ կուտանք այդ կրթական աշխատանքին ու շինարար նուաճումներուն ընդհանուր պատկերը, որ հատեեալն է. —**

**Աօակերուրիւն Վարժարանիս. — Մեր աշակերտութեան ընդհանուր թիւը այս տարի եղաւ 170, բաժնուած հետեւել ձեռք.**

Մանշ	Աղջիկ	Գումար
Երկրդ. կարգեր	16	24
Նախակրթարան	88	33
Մանկապարտէզ	33	26
Համագումար	87	83
		170

**Ինչպէս միշտ, այս տարի ես գոհունակութեան խօսք ունինք մեր աշակերտներու վարժ ու բարքի մասին: Ոչ մէկ կարգապահական դժուարութիւն ունեցած ենք, ինչ որ մեր վարժարանին յատակ չատ գնահատելի և աչքառու երևոյթ մընէ:**

**Ուսուցչական կազմ. — Այս տարի մեր ուսուցչական կազմը կը բաղկանար 25 հո-**

**գիներէ, որոնք ունեցան գնահատելի գործակցութիւն մեզի հետ կրթական այս բարդ և պատասխանատու գործի անտեսութեան մէջ: Ու այս առթիւ մենք որպէս տեսուչ ունինք միայն ու միայն գնահատանքի և շնորհակալութեան խօսք բոլորին համար:**

**Կրթական ծրագիր. — Մեր կրթական ծրագիրը մնաց նոյն ինչ որ էր նախորդ տարիներուն: Հետևեցանք Անգլիական General Certificate of Education (G.C.E.) երկրորդական վարժարաններու յատուկ ծրագրին ոչ հայագիտական գասերու պարագային: Երջանաւարանները, աւարտելիչ յետոյ մեր վարժարանը, գարձեալ մանակեցան G.C.E.ի տարեկան քննութեանց և մեր ընդհանուր դպրոցական վկայականին հետ ստացան նաև վկայականներ G.C.E.ի քննութեանց մէջ իրենց յախոած իւրաքանչիւր ճիշդին համար: Նախակրթարանի և երկրորդական կարգերուն մէջ ուսուցինք չորս լեզուներ — Հայերէն (Դիարար և Աշխարհաբար), Անգլիական, Երարայերէն, Արաբերէն, Նախակրթարանի բաժնին մէջ ուսուցման գըլխաւոր լեզուն եղաւ Հայերէնը, իսկ երկրորդական կարգերուն մէջ՝ Անգլիականը: Երկրորդական կարգերու Հայաց կատական նիւթերու ուսուցման լեզուն եղաւ Հայերէն: Մեր ընդհանուր ուղղեգիծը եղաւ պատրաստել մեր աշակերտները իրեն լաւ Հայեր, լեզուն՝ մեր Աղջիկն ու եկեղեցւոյ ոգեկանութեամբ, որուն համար ուսուցիչների մեր լեզուն, մեր պատմութիւնը, մեր կրօնը, մեր արուեստն ու մշակոյթը, մեր հին ու նոր մատենագրութիւնը՝ ամենայն բժանականութեամբ: Մեր ուղղեգիծը եղաւ նաև պատրաստել մեր աշակերտները արագին, տարար աշխարհին համար, ուր**

պիտի շահին իրենց կեցութիւնը։ Հետեւ սարար, առ այդ ուսուցիչնք Ս. Երկրին և արտասահմանի՝ ինչպէս նաև համալսարաւնական կեանքի մէջ անհրաժեշտ լեզուները, Միջազգային Պատմութիւն, Բնուգիտութիւն, Քիմիաբանութիւն, Գիտութիւն, Մաթեմատիք (իր երեք ճիւղերով), կենսաբանութիւն, Աշխարհագրութիւն և ։

Տարւոյա ընթացքին տեղի ունեցան մեր զոյդ եղափակիչ քննութիւնները։ Յունուոր 2-12 ունեցանք մեր կիսամեայ քննութիւնները, իսկ Մայիս 13-27 մեր ամազերջի քննութիւնները, որմէ յետոյ մեր աւարտական դասարանի հետեւալ աշկերտաները այսօր, այս հանդիսութեան ընթացքին, կ'արժանանան մեր աւարտական վկայականին։ —

**Յակոր Տիգրանիսան**  
Յովհաննէս Աէմէրճեան  
Կարինէ Գետրոսեան  
Նայիրի Տ. Վարդանեան  
Շուշան Տօնիկեան  
Սուլաննա Ճռնաղեան

Վեցն ալ ընտարի, ուշիմ աշակերտաներ վարքով ու բարքով, ու ամենայնի յանձնարարելի։ Աւրախենք որ անոնցմէ հինգը պիտի շարունակեն իրենց համալսարանական ընթացքը, մին Հայուսան, միւսը Գոռծոն, իսկ երեք առջիկներ՝ Երուսաղեմի մէջ։

Մեր ոյն շրջանաւարտներէն շրուը մասնակցեցան նաև Գ. Ս. Ե.ի Անգլիական քննութեանց, որոնց արդիւնքը կը ստունիք յառաջիկայ Սեպտեմբերին։

Իսկ մեր Մանկապարտէզը կ'աւարտեն 12 փոքրիկներ, որոնք յառաջիկայ տարի կ'անցնին Նախակրթարանի բաժին, Անոնք իրենց աւարտական վկայականները ստացան Մանկապարտէզի Ամազերջի Հանդեսին, որ տեղի ունեցաւ Յ Յունիս 1985, կիրակի օր։

Մեր անցեալ տարւոյա շրջանաւարտներէն եօմը, որոնք մասնակցած էին Գ. Ս. Ե.ի քննութեանց, յաջողած են հետեւալ նիւթերուն մէջ։ —

Յակոր Գարսաչեան յաջողած է եօթ նիւթերու մէջ։ — Հայերէն աշխարհաբար, Արաբերէն, Անգլի, Գրականութիւն, Մաթեմատիք (3 ճիւղերով), Քիմիագիտութիւն և Բնուգիտութիւն։

Թիւն, Մաթեմատիք (երեք ճիւղերով), Քիմիաբանութիւն և Բնուգիտութիւն։

Յակոր Սահակեան յաջողած է վեց նիւթերու մէջ։ — Հայերէն աշխարհաբար, Արաբերէն, Անգլ. Գրականութիւն, Մաթեմատիք (3 ճիւղերով), Քիմիագիտութիւն և Բնուգիտութիւն։

**Մարտ Տ. Վարդանեան յաջողած է Յ Նիւթերու մէջ։ — Հայերէն (Advanced Level) Գրաբար, Հայերէն աշխարհաբար, Արաբերէն, Անգլ. Գրականութիւն, Մաթեմատիք (3 ճիւղերով), Քիմիաբանութիւն։**

Պօլոս Զավլուշեան յաջողած է Յ Նիւթերու մէջ։ — Հայերէն աշխարհաբար, Արաբերէն, Մաթեմատիք (3 ճիւղերով)։

Օհան հօրոտէկեան յաջողած է երկու նիւթերու մէջ։ — Արաբերէն և Մաթեմատիք (երեք ճիւղերով)։

Սևան Մարտիրոսեան յաջողած է երկու նիւթերու մէջ։ — Արաբերէն և Անգլ. Գրականութեան մէջ։

Մեր անցեալ տարւոյա 10 շրջանաւարտներէն հինգը կը շարունակեն իրենց համալսարանական ուսումը, երկուքը ի Հայաստան (Յակոր Սահակեան, Պօլոս Զավլուշեան), մին Ամենարիկա (Սևան Մարտիրոսեան), երկուքը Երուսաղեմ (Յակոր Գարսաչեան և Մարի Տ. Վարդանեան), Միւները կը հետեւին մասնաւոր գուրենացքներու։

Զանազան համալսարաններու մէջ ուսանող 22 աշակերտներ ունինք։ Այսպէս,

Հայաստան՝ Շահան Ռամոյեան, Յանրութիւն Պէքարեան, Խաչիկ Տ. Վարդանեան, Շողիկ Պօյամեան, Անդա Մաթեմատիկան, Յակոր Սահակեան, Պ. Զավլուշեան։ Երուսաղեմ՝ Յակոր Սևան, Նորա Պետրոսեան։

Ամերիկա՝ Գէորգ Յարութիւնեան, Մարալ Գարճեան, Նորո Գարճեան, Բնար Սիաննէսեան, Կալինա Օհաննէսեան, Անի Տիգրանեան (որ այս Յունիսին կը ստունայ իր Բ. Sc. և կը շարունակէ իր ուսումը), Վիկիան Գէորգեան, Սևան Մարտիրոսեան։

Անգլիա՝ Ալին Պալեան (Յ. Վարդանեան) և Անուշ Նադյաշեան։

Գերմանիա՝ Եղիա Շէմէկեան։

Անցեալ տարուան մեր Տեղեկադրով տուած էինք մեր շրջանաւարտ աշակերտաներու ցանկ մը, որոնք հանրային ծառայութեան առաջաւոր դիրքերու մէջ կը գործեն, Այս տարի, մենք այդ ցանկին վրայ կ'աւելցնենք նուև մեր նախկին շըրժանաւարտաներէն Սարօ Նազգաշեանը, որ իր համալսարանական սւսումը ամբողջացնելի յետոյ, այս տարի որպէս ուսուցիչ կը դասաւանդէ այսաեղ. Պիր Ջէյթ համալսարանին մէջ: Իսկ տարւոյս ընթացքին իրենց համալսարանական ընթացքը աւարտոծ են հետեւալները. — Սիլվա Սարգիսեան, Շանէ Պոյանեան, Գէորգ Տօնիկեան, Սօնոս Պիթարեան, Եւստ. Վարդանեան, Սրամ Գարենեան, Դանիէլ Մարգարեան, Լիզա Սէնչչեան, Պարէտ Սափիէ և Աննա Փէթթարքիս:

Հստ նախընթացի, մեր մտահագութեան ուսարկայ եղաւ նաև մեր աշակերտաներու կրօնա-բարոյական դաստիարակութիւնը, մեր Եկեղեցւոյ և կրօնի յառակ դպրոցական դասախոսութիւններէն անդին կիրակի օրեր զիրենք առաջնորդելով Ս. Եկեղեցի, իսկ առնական առիթներով անսնք մասնակցեցան նաև մեր հանդիսաւոր արարողութեանց և երկիցս ընդունեցին Ս. Հաղորդութեան Խորհուրդը:

Մեր դպրոցական ժամանակացոյցին մաս կազմեց նաև առօրեայ մարզանքը, թէ՝ աղոյ և թէ աղջկանց համար:

Աւելցանք աղջիկներուն միայն յատակ ձեռագործային աշխատանքի պահէր, վերահսկողութեամբ Օր. Ռուպէրթա Հրավինի, որ շատ նուիրեալ ու բացառիկ ջանածիրութեամբ կատարեց գործին զեկավարութիւնը Այս ձեռագործները — որոնք դաշն բացառիկ ընդունելութիւն — վաճառքի դրսւեցան վարժարանիս առբեկան Պազարին, որ տեղի ունեցաւ 18 և 19 Մայիս, Շարաբ և կիրակի օրերուն: Ձեռագործի առուժախին կ'ընկերուկցիք նաև ժաղավրդական կերաւխումի, երգի, նուտքի և զաւքեճութեանց ընկերային ժամանցի

հաճելի յայտագիր մը: Սոյն ձեռնարկը վարժարանիս ապահովեց իսր. 4,220,000 Եէքէլի եկամոււմ մը:

Յատկապէս յիշատակելի կը նկատենք այս պարագան, որ Օր. Ռուպէրթա մտանաւոր աշխատանք տարաւ գտնելու բարերարներ, որոնք հոգացին մեր ձեռագործներուն համար անհրաժեշտ կերպուղղէնի բաժինը: Այս առթիւ յատկապէս շնորհակալութիւն՝ Ամերիկայի Little Rock քաղաքէն Ֆիկին Reita Plummerին, որ հագաց կերպասնեղէնի ամբողջ բաժինը:

30 Դեկտեմբեր 1984ի Կիրակին ունեցանք Ամանորեան խրոմինանքի օրը, որուն առաջին մասին մէջ Մանկագարատէզի բաժինը ունեցաւ երգերու, արտասանութիւններու հանդէս մը, իսկ երկրորդ մասը եղաւ բոլոր ներկաներուն համար կերպութումի և զուտաճութեանց պահ մը: Կազմանք պապան փոքրիկներուն բաժնեց նույնական, մեծ մասամբ հայթայթաւած կվէրէթէն (Մէսս.) Օր. Արտաքի թաշճեանէ:

Զեռնարկը վարժարանիս ապահովեց 500,000 իսր. Եէքէլի հասոյթ մը:

Այսուհետ շնորհակալութեան խօսք ունիք այն բոլոր ազնիւ Տիկիններուն և ծնողներուն, որոնք իրենց ճիգերը միացնելով մերինին, մեծամբէս նպաստեցին այս զոյտ ձեռնարկներու յաջողութեան:

Մեր աւուրցիչներու առաջնորդութեամբ կազմակերպուեցան 10 պարերական շրջապայտայներ, որով մեր աշակերտաները ընմադրեցին, Օր. Ռուպէրթա շնորհին զեկավարութեամբ, Զարւիզ Տիրզինի «A Christmas Carol» թատրերութիւնը:

Մեր վարժարանի կրթական-վարչական տեղեկագրին կը միացնենք այսուղ նաև մեր դասեասկան տեղեկագրիք, որ հետեւալն է. ա.

## ՀԱՇՈՒԽԿԵՐԻ ԵԼԵՒՄՏԻՑ Ս. ԹԱՐԴՄԱՆՉԱՂ ԵՐԿՐՈՐԴԱԿԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆԻ

1984 Յուլիս 1 — 1985 Մայիս 31

## Մ Ա Խ Տ Գ

	ԽՄԲ. ԸՆԴՀԱՆ
Պատրաստ ի գրամարկղ, նախորդ տարիէն փոխադրեալ	223,299.05
Նուիրատուութիւններէ	42,660,140.00
Ուսանողական տարիթաշակներէ	4,890,410.00
Դասագիրքերէ և տեսրերէ (Ճանքերը հանելէ ետք)	147,000.00
Հանդէսներէ և զանազան ձեռնարկներէ (Պազարներ, պատի Օրացոյցներ)	5,262,000.00
Բացառիկ մուտքերէ (Տոլորի և Շեքէլի միջև գրամական տարրերուութեան մեջ) և չեմերու ուշ վաճառումնեն) և հասութաբեր ձեռնարկներէ	11,604,500.00
Ա. Թարգմանչաց վարժարանի անշարժ Հիմնադրամի հաշույն նուիրատուութիւնը Տիար Վարդպէս Երէցեանէ՝ Շելվիր Երէցեան Հիմնադրամ», 4000 \$	880,000.00
Արտաշէս և Սօնիս Սարեաններէ «Սարեան Հիմնադրամ» (1984 տարի մեջը), 6000 \$	4,800,000.00
Սոյն ազնիւ ամուլէն, 1985 տարեշշանի համար, 6000 \$	5,400,000.00
	<b>75,867,349.05</b>
	<b>Վ Լ Գ</b>
Ամսականներ պաշտօնէութեան	58,245,300.00
Դասագիրքեր և տեսրակներ (1986 տարւոյ համար)	970,000.00
Գրենուկան պիտոյք	148,480.00
Զեռագործի նիւթեղէնք	68,480.00
Թղթատարականք	192,500.00
Մանր ծախք և մաքրութիւն	42,500.00
Տպագրական ծախքեր	31,000.00
Հանդիսական և այլ ձեռնարկներ	97,320.00
Շինուածական ծախքեր և կահոյից նորոշութիւն	64,590.00
Բացառիկ ծախքեր և Տարրալուծարանի առարկաներ	278,600.00
Պատուասիրութիւն	38,500.00
Ինքնաշարժի ծախքեր	270,000.00
Իրեւ անշարժ Հիմնադրամ ի պահ գրաւած	
Տիար Վարդպէս Երէցեանէ՝ Շելվիր Երէցեան Հիմնադրամ», 4000 \$	880,000.00
Արտաշէս և Սօնիս Սարեաններէ՝ 1984ի նուիրատուութիւնը 6000 \$	4,800,000.00
» » » » 1985ի 6000 \$	5,400,000.00
	<b>71,527,270.00</b>
	<b>Պատրաստ ի գրամարկղ</b>
	<b>4,340,079.05</b>
	<b>75,867,349.05</b>

Այս հաշուետուութեան առթիւ, հետեւալ կը յանձնենք ընթերցողներու մասնաւոր ուշադրութեան։

ա) Այս տարի մեր հաշուետուութիւնը կանարած ենք Խարայէլան Շեքէլով, իրեւ հետեւանք Խարայէլան գրամին լիրայէն Շեքէլի կիրածման։

բ) Դպրոցական տարւոյն սկիզբը մէկ Տուլարչ համարժեք էր 200 Շեքէլի, տարւոյն վերջաւորութեան, առաջնանական արժէքազրկումով, մէկ Տուլարչ համարժեք եղաւ պաշտօնապէս 1000 Շեքէլի։

գ) Մեր մեծագումար նուիրատուուներուն նուիրատուութիւնները նշանակած ենք նաև Տուլարչ՝ չորրորդ նշանակալութեանց բաժնին մէջ։

Խոկ Ս. Թարգմանչաց Երկր. Վարժարանի Հիմնադրամը տոկոսներու յաւելու- մավ այսօր կը ներկայացնէ հետևել պատկերը. —	
Տիար Վարդգետ Երէցեանէ հաստատուած «Էլլիք Երէցեան Հիմնադրամ»	31,000 \$
» » » » » » » »	5,140 \$
» » » » » » » »	4,636 \$
Տիար Եղուարդ Սէֆէրեանէ և Տիկին Ասրինէ Վարդգարոնեանէ նուեիր- ուած հիմնադրամ, ի յիշատակ Տիկին Գէթրին Սէֆէրեանի և	22,500 \$
Տիար Գէորգ Վարդգարոնեանի	
Տէր և Տիկին Արտաշէս և Աօնիա Սարեաններէ նուեիրուած հիմնադրամ, ի յիշատակ Տիար Կազեռնիկ Սէֆէրեանի, 1983ի մասնավճար	7,000 \$
Նոյնին 1984ի մասնավճարը	6,000 \$
Նոյնին 1985ի մասնավճարը	6,000 \$
Համագումար՝ Ս. Թ. Երկ. Վարժարանի Հիմնադրամին	82,276 \$

Մեր անականական հողուետուութեան կը ցենք նուելու նուելի բանք այն բոլոր նուելի բառուներուն, որոնք անցեալ մեր գոզգոցական տարեցրջանին օգնեցին մեզի թէ տնտեսապէս և թէ մանաւանդ բարոյապէս, թէթեցնելով կրթական այս բազմահոգ գործին տաղաւուկները. Շնորհաւական կալ ենք մեր բոլոր ազնիւ նուելի բառու-

#### Ա. Ա Ե Ր Ի Կ Ա Յ Է Ց

Ե Ր Ք Ե Լ	
Տէր և Տիկին Արդք և Մարի Մանուկեան	6,250,000
Եէմ.ի Հայր Պողոքըն.ի Բարեկամներ	5,330,000
Տէր և Տիկին Սուրէն Ֆէսնեան	3,000,000
Հաւուրտ Գարակէղեան Հաստաթ.	2,120,000
Հաւասերաւատ. Վերաշնաց Միութ.	1,250,000
Խիլըրտ Կէրկօրի	1,122,500
Եդուարդ և Հէլէն Մարտիկեան	840,000
Տէր և Տիկին Անուել Փանոսեան	840,000
Ճան և Աննէն Կապրիէլ	770,000
Տէր և Տիկին Զարին Պուտեան	750,000
Խիլըրտ և Ալօրիս Մահտեսեան	700,000
Տիկին Տօլորէկ Լէյպման	650,000
Հ. Բ. Բ. Մ. — Թօրուսեան Հիմնկիթ.	440,000
Տէր և Տիկին Թօմ և Սօփին Հարիս	400,000
Տքթ. և Տիկին Համօննտ Ա. Կորէք	328,000
Տիկին Տիրտանակ Մէլիքեան	220,000
Հէրի և Ֆէրաւարին Պուլիքեան	210,000
Օր. Քարէն Տէտէրեան	205,000
Բոնալու և Փաթթիլիս Արբակամեան	200,000
Ճէք Զալըգեան	178,000
Ասատուր Առաքելեան	172,500
Տիկին Լիի Ալղամապեան —	160,000
Հայ Կին Անումը, Պատմըն	160,000
Տէր և Տիկին Գիթըր Սարմանեան	160,000
Տէր և Տիկին Սուրէն Արբակամեան	154,000
Եդուարդ և Լինուա Քազաղեան	152,000
Միքայէլ և Հէլիկա Փարթայեան	150,000
Սաքայէլ Տիկին Անուշ Բարէկեան	140,000
Սաքայէլ Տիկին Անուշ Միութիւն	
Տիկին Լուսի Քոչեան	
Նշան Բ. Մանաւան	
Միքայէլ Մահտեսեան	
Ուսուրի Տիկին Անուշ Միութիւն	
Տիկին Լուսի Քոչեան	
Տիկին Անուշ Բարէկեան	
Տիկին Լուսի Տիկին Անուշ Միութիւն	

Տէր և Տիկին Կարո Զուրմանեան	50,200	Տիկին Ճուղիս Արդյունան	24,750
Հայ Օդնութեան Երջանակ	50,000	Քարլ և Այտա Վարապետան	24,000
Գէրի Զօրթեան	50,100	Օր. Տէպօս Բողէնոյ	24,010
Տէր և Տիկին Գաղպադէեան	50,000	Կիբակնորեայ Վրժ., Սան Ֆրանչիսկո	22,500
Էէրի Կարապետեան	50,000	Օր. Ալիս Յակոբեան	22,500
Տիկին Հռովի Առանեան	50,000	Տիկին Սիրանոյլ Երմիրեան	22,500
Տէր և Տիկին Յակոր Գէտէվեան	50,000	Տէր և Տիկին Առան Աւետեան	22,500
Տիկին Արտէս Գրլէնեան	47,500	Միթըն և Նորմա Ռիլեմոց	22,000
Տէր և Տիկին Ճան Պահառութեան	45,000	Բօժէր Մէրեան	20,000
Տէր և Տիկին Ճան Նորյայեան	45,000	Գալուստ և Անուշ Պարսամեան	20,000
Տէր և Տիկին Զարլուզ Նէփեան	45,000	Տիկին Մարտէլ Ճօնըն	20,000
Տէր և Տիկին Բալֆ Սովորիկեան	45,000	Մասունէ Յակոբեան	20,000
Տէր և Տիկին Ճօր էլեան	45,000	Մէտիւնի Հայոց Միւրթիւն	20,000
Տէր և Տիկին Էնորիք Գառպար	45,000	(Armenian Association of Madison)	20,000
Տիկին Լիլիան Յօսանեան	46,000	Տիկին Լիլիապէտք Առևրապեան	20,000
Տիկնանց Միւրթիւն, Քէյմպիրէ	45,000	Տէր և Տիկին Էնորիք Գառպարեան	20,000
Մարթին և Ճօյս Թիսոսեան	45,000	Օր. Ֆլուրն Շաղարիեան	19,000
Մաեփան Զօրթեան	42,000	Նազարէթ և Մարգիրիս Աղարեան	19,000
Գրիգոր Զօրթեան	42,000	Տիկին Բօժիք Պարսամեան	19,000
Տիկին Խօսն Պէտք	42,000	Տիկին Մանուկ Մարթին	19,000
Տիկին Լորա Փէտք	40,000	Օր. Տանե Մարթին	19,000
Տիկին Եղիշէն Երմէքնեան	40,010	Տիրայէկ և Առաքելեան	19,000
Ճօրէ և Խմել Դաւիթիթեան	40,000	Վահրամ և Տիկին Քէպապէճան	17,500
Տէր և Տիկին Ճէյլ Ճէսրալի	40,000	Զարթ Կարոյեան	17,500
Տէթ Ճաքի Հարիս	40,000	Տիկին Տիսնա Ճէպէճեան	17,500
Տիկնանց Միւրթիւն, Հէյլորիկի	40,000	Տէր և Տիկին Օլխն Գասպարեան	17,500
Տէր և Տիկին Հայկ Ֆ. Խանճեան	38,000	Լևոն Ֆրանչ Պէյլէրեան	17,000
Լիտուրգտ և Մէրի Գտկնեան	37,000	Մարգիր և Մարթա Պօղոսեան	17,000
Սիրվարդ Գաւու Ըստրեան	35,010	Գեր և Արմին Արազ	16,500
Անա և Արամ Հնդիկնեան	35,000	Մէլքոն Սարահեան	15,000
Տիկին Քւարա Քովութէր	35,010	Օր. Էլէն Ֆարաշեան	13,500
Տիկին Հայկունի Գարաբէզնեան	35,000	Ճօրն և Գէաթիրս Գասպարեան	13,500
Հէրի և Մէրի Գրգիլեան	33,000	Տիկին Վիլոյթ Թօմասեան	12,000
Տիկին Բրեկոսէհ Սլամեան	33,000	Տէր և Տիկին Ճօրն Պասթանեան	11,000
Տէթ և Տիկին Ճ. Մ. Քիւրաճեան	33,000	Տէր և Տիկին Ք. Գուրչիլ	8,000
Օր. Ճէլէն Հնանեան	32,000	Եղուարդ և Նատիս Խնճրիողիւն	8,000
Տիկին Արմենանի Կոփիկեան	32,000	Մարգիր Նիկողոսեան	8,000
Օր. Արմենէ Տ. Խակոբեան	30,000	Արիս Սիրամպուեան	7,000
Եղուարդ և Գէրմա Գազանճեան	30,000	Օր. Շաքէ Մալիեան	7,000
Պարոյ և Լիտիս Փիքէմիտճեան	30,000	Գա Յառաջայէ	
Տարին և Քէրի Մէրիմեան	30,000	Տէր և Տիկին Արտավէչս և Սոնիս Սարեան	10,200,00
Տէր և Տիկին Ճէլէն և Տօրթի Եղեմի Տէրարց և Տիկնանց Միւրթիւն	30,000	Զօրապա Գէքարեան	55,000
A. C. Y. O. C., Եղեմ,	30,000	Լևոն Մ. Մէլքոնեան	40,000
Եղեմի Կիրակնորեաց Վարժարան	30,000	Աղատավէհ և Մինաս Մէլեան	20,000
Եղեմի Հայ Ենցից Եղբայրաւումը	30,000	Ասքիս Գէկին և Բարձէն Քէթի	19,800
Լէ Բայ և Ֆէրմէն Հեղուցքեան	28,000	Տիկնանց Միւրթիւն, Մօնթրէլ.	12,500
Անոց և Խոզ Աւագեան	28,000	Օր. Մէրսիսեան Սարափեան	12,500
Տիկին Լմմա Մորդարեան	28,000	Պուենո Այրէտօն (Արժմենիթ)	
Յակոբ և Լիլիան Հմմէքնեան	27,500	Լուսարտու Աէֆէրեան	2,125,000
Տէր և Տիկին Սուրբ Յանիկէլ	27,000	Տէր և Տիկին Գէսոր և Վերա Գարեա-	
Տիկին Խոզ Վարդանեան	27,000	Կէօղեան	1,800,000
Տէր և Տիկին Ճօն Փաշաշեան	26,200	Տիկին Արթինէ Վարդպարունեան	1,695,000
Ճօն Լ. Սուրբեան	25,000	Յարօնիթին Արտասեան	25,000
Տէր և Տիկին Նորայր Մատանեան	25,000	Յովաննէս Մինասեան	25,000
Տէր և Տիկին Օհիսմուս Պարպէլ	25,000	Տիկին Աղատաւուք Գէրշեան	25,000
Փիլիս և Արփինէ Ցրիլատ	25,000	Օնսիկ և Գրիգոր Արագեան	25,000

Սամ Փաւուոյէն (Պարագի)

Տըթ. և Տէկ. Անդրանիկ Մանխառեան	54,000
Դրիգոր Արավեան	17,500
Սարգիս Համբար Առաքելեան	17,500
Արթուր Աւետիսեան	17,500
Ասպետ Դառնիկ Պաղարեան	17,500
Արա Գևորգեան	17,500
Տիկին Էլիլ Պողաճեան	17,500
Խորէն Եամելեան	17,500
Գևորգ Զարուհ Ճանէլեան	17,500
Խօզէ Տիլէքենեան	17,500
Հրանդ Ծարամիւնեան	17,500
Գորգի Գամաճեան	17,500
Խօրհ Խումբույշեան	17,500
Կուռարատ Մէքմէքեան	17,500
Դրիգոր Բարսեղեան	17,500
Մարգիս Բարսեղեան	17,500
Խոնատիս Բարսեղեան	17,500
Կարապետ Փիլաւաճեան	17,500
Արթին Սահնակ	17,500
Արմանոս Շամմաս	17,500
Խօզէ Սարայտարեան	17,500
Մարաշի Հայրենակցական Միութիւն	17,500

Կարագասէն (Վէճեզուելա)

Կարգգէն Երէցեան (Էլլիլ Երէցեան Հիմնադրամ)	880,000
--	---------

Փարիզէն

Տէր և Տիկին Ժան-Լուի Պիշոն-է-Բադո	35,000
-----------------------------------	--------

Լանենիէն

Երսանդ Մ. Հովհաննեան	1,695,000
Արդարեան Աւանդի Վարչութիւն	220,000
Սարգիս Քիւրքենեան	66,000
Տիկին Սուզան Քէլէքեան	43,000
Ստեփան Գատալեան	30,00
Տէր և Տիկին Յ. Արթան	22,00
Աւետիս Քէլէքեան	22,000
Ղուկաս և Ղարգուհի Գրիգորեան	18,000
Յ. Մութքափեան	14,700
Թաւրիա Երարք	14,000
Տէր և Տիկին Կարո Գրիգորեան	14,000
Հայէ Գալուստեան	13,650
Յ. Ա. Ռէնեեան	4,500

Զուիցերիայէն

Տէր Անտրեաս Կիրառէցէր	65,000
-----------------------	--------

Լիզառնէն

Գալուստ Կիւլպէնկեան Հիմնիք.	2,410,000
-----------------------------	-----------

Անուշալիայէն

Արթըր և Լորէն Բանիկեան	130,000
Անժիան Բանիկեան	111,000
Տէրնա և Սիլվիա Պասուլի	50,000
Տիկին Սիլվիա Պասուլի	20,000

Բրանչէն

Ովիկ և Ֆէնիա Քոյլեր	14,000
---------------------	--------

Հայշանէն

Տէր և Տիկին Արդար Ջաքարեան	10,000
----------------------------	--------

Մուլաղէմէն

Քաղաքապետարանէն	1,260,000
-----------------	-----------

Կրթական Խանութարարութենէն

(Երբայրէնին ուսուցման համար)	235,430
------------------------------	---------

Հայոց Երաժշտարարութաց Միութիւն

UNRWA էն	180,000
----------	---------

Ցակուր Եկամէլեան

Հ. Օ. Մ.	40,000
----------	--------

Վարուժան Տիրատուրեան

Աստուած Մէրիմանէն	27,000
-------------------	--------

Աստուած Մէրիմանէն

Աստուած Մէրիմանէն	25,000
-------------------	--------

\* \*

Այստեղ խոր երախտիքի և չնորհակալութեան զգացումներով մասնաւոր յիշատակութեան մեր խօսքը կ'ուղղենք այն բոլոր պատուական բարերարուներուն և կազմակերպութիւններուն, որոնք ուսկուութիւններով ամբողջական գասարաններուն կ'ըստի բարերար և կամ իրենց գեղարկուածներուն կ'այստի մեջ ամեն մեր կրթական գործին որատինք բարեկամներ ու քաջալերողներ ինչպէս յիշած ենք մեր նախորդող արքիներուն անձնագիր մէջ, ամէն անդամ որունեցանք պիտօնէի բաց ու բաղինեցինք իրենց սրտի դռները, մենք զանոնք բաց գատանք մեր տաջէն Այս արքի անսնք մէր

Ընորհակալութեան և երախտագիտութեան խօսքը ունիք ազգին սիրեցեալ Հայրապետին՝ Ամենայի Հայոց Վկէնափառ կաթողիկոս Տ. Տ. Վազգէն Ա. ին, որուն հայրապետնամբ անօրինութեամբ մեր Վարժարանը ամէն տարի կը ստանայ 500 Ասդ. Սիէրլինի նպաստ մը Լուսանի Արքունի Մարմէն։

Ընորհակալութեամբ կը յիշատուինք Հայ. Բարեկործական Ընդէ. Միութեան արժանընակի Նախագահ Տէր և Տիկին Աւետիս և Մարի Մանուկանները, որոնց կարգադրութեամբ Վարժարանը կ'այստի Հ. Բ. Լ. Մ.՝ Փիթըր և Էլիլազէթի թորոսնան Հիմարկէն տարեկան 1000 Տուլարի նպաստով մը, իսկ Տէր և Տիկին Աւետիս և Մարի Մանուկաններ անձնագիտ են ու կը ման մեր կրթական գործին որատինք բարեկամներ ու քաջալերողներ ինչպէս յիշած ենք մեր նախորդող արքիներուն մէջ, ամէն անդամ որունեցանք պիտօնէի բաց ու բաղինեցինք իրենց սրտի դռները, մենք զանոնք բաց գատանք մեր տաջէն Այս արքի անսնք մէր

Կրթական գործին օժանդակեցիկ 5000 Տողարքի նույնատուութեամբ մը: Ձերմաշ-դին չնորհակալութիւններ իրենց:

Այստեղ մասնաւոր գնահատանիքով պիտք է յիշատակինք նաև ձայկ: Բարեգործական լինդն. Միութիւնը ուր իրեք չմերժեց մեզի ամէն անգամ որ ուսանողական տարեթոշակներ՝ ինդիքտինք հաղաբարաններում մէջ ուսանող մեր շրջանաւարտներուն համար կ կրկին չնորհակալութիւններ իրենց:

Ենորհակալութիւններ կիզառնի Գուլուստիկի լազարեան Հիմնարկութեան Վարչութեան, որ ինչպէս նախընթաց տարիներուն այս տարի ևս ընծայեց իր տարեկան օժանդակութիւնը մեր կրթական գործին 4020 Տողարք գումարով մը:

Ամերիկային Համասերաստահայ Վեռաշխաց Միութիւնը մեր Վարժարաննեն սերու կը պահէ դասարան մը Սերաստիոյ Ս. Խշան վանքի անունով: Այս տարի առնաք այդ նպատակով կտարեցին 1000 Տողարքի նույնատուութիւն մը: Խորին չնորհակալութիւններ իրենց:

Մեր երախտագիտական գդացումները Հարաւային Ամերիկային Տիար կտաւարտո Սէֆէրեանին և իր ազնուափայլ քրոջ՝ Տիկին Ամերինէ Վարդպարոննեանին, ուրոնցէ առաջինը 2500 Տողարքի յատկացումով այս տարի ևս չարունակեց պահէլ դասարան մօր՝ Քէթրինի անունով, իսկ երկրորդը՝ երկու առիթներով 3500 Տողարքի յատկացումով շարունակեց պահէլ դասարան մը իր հանգուցեալ առունուոյն՝ Տիար Ճօրճ Վարդպարոննեանի անունով:

Սոյն ազնիւ բարերարները ի յիշատակ իրենց ննջեցեալներուն երկու տարիներ առաջ կտաւարած են բացառիկ յատկացում մը և հաստատած Սէֆէրեանտ-Վարդպարոննեան Հիմնադրամը, որուն համայնքը պիտի յատկացնել Ս. Թարգմանչաց Վարժարանի պէտքերուն: Նոյն Հիմնադրամը առաջին հասածէ է 22,500 Ամեր. Տողարքի Կ'ազօթենք անոնց ննջեցեալներուն հոգեւոյն ի հանգիստ:

Ենորհակալութեան խօսքեր աւնինք Գանատային Տէր և Տիկին Աբաւալէս և Սօնիա Սարեաններուն, որոնք տարեկան

6000 Տողարք յատկացումով մը կը պահեն Արտաշէս և Սօնիա Սարեան Պատարանը, իսկ դասարան մը ևս կը պահեն իրենց ազգականին և մեր դպրոցի նախկին բաղրար հանգուցեալ կոպենիկ Սէֆէրեանի անունով: Անոնք դարձեալ երկու տարիներ առաջ բացառիկ յատկացումով մը հաստատեցին Սարեան-Ռէֆէրեան Հիմնադրամը, որուն հասոյթը պիտի յատկացն աւի Ս. Թարգմանչաց Վարժարանի կարգիներուն: Սոյն Հիմնադրամը հասած է այժմ 19,000 Տողարքի Հանգիստ հանգուցեալ կոպենիկի հոգիին:

Երախտագիտական խօսք ունինք վեհենգուէլայէն Տիար Վարդգէս Երէցեալ նին, որ իր հանգուցեալ և սիրեցեալ Տիկնոջ անունով կը պահէ էլեկիդր Երէցեալ դասարանն, տարեկան 4000 Տողարքի նույնատուութեամբ: Ազնիւ բարերարը, իր Տիկնոջ մահուան առիթով, 25,000 Տողարքի բացուրիկ յատկացումով մը հիմնեց էլեկիդր Երէցեան Անշարժ Հիմնադրամը, որուն հասոյթը պիտի գործածուի մեր Վարժարանի պէտքերուն: Սոյն Հիմնադրամը, յետագայ նոր յատկացումներով, այժմ հասած է 40,776 Ամեր. Տողարքի թող Ասուուած իր փառքին մէջ հանգչեցնէ էլեկիդր ի հոգին:

Երախտիքի խօսքերով կը յիշատակնիք անունները Ամերիկանայ Սերաստիոյ Տէր և Տիկին Փօլ-Զարեն Պոտէկեաններուն, հայտգէս մտաւորականին, որ տարեկան 2600 Տողարքի յատկացումով կը բարերարէ մեր Մանկապարտէզը, ի յիշատակ իր հանգուցեալ մօրաքրոջ՝ Սերաստիոյ առաջին Մանկապարտի կազմանունի Մանիա Տ. Մեսրոպեանի, որուն անունով ալ կը կոչուի մեր Մանկապարտէզը:

Մեր երախտագիտական տրաստայալութիւնները ՀՀառուըրա Գարագէզզեկուն Հիմնարկը Նախագահունէնի Համեստափայլ Օր. Լէյլա Գարսէկէզէնիանին, որուն բարեկան մտօրինութեամբ Վարժարանն ամէն տարի կ'օգոստի 2000 Տողարքի նախատով մը՝ նոյն կազմակերպութեանէն արամադրուած, և որով կը պահուի ՀՀառուըրա Գարսէկէզզեկան հաստատնը:

Խորին չնորհակալութիւններ Ամերիկանայ Տիար ՈՒՀԱԸ Կրէկօրին այս այս

տարի ևս 2245,28 Տողարի նուիրատըռութեամբ շարունակեց պահել այն դասարանը, որ իր հանգուցեալ մօր յիշտառակով կը կոչուի «Ճիկին» Ալիս Գարագաշեան - Կրէկօրի Դասարան»: Տիար կրէկօրի անձամբ եղած է մեր կրթական հաստատութենքն ներս, խանդավառուած է մեր կրթական շինարար առօրեայով ու բերած իր մասն ու բաժինը մեր կրթական գործունէութեանը՝ Երկնային հանգիստ իր մօր հոգիին:

Ծնորհակալութեան պարտք ունինք մեր վարժարանին սրտագին բարեկամներէն Տիթրոյթարնակ Տէր և Տիկին Եղաւարդ և Հէլէն Մարտիկեաններուն, որոնք առարեկան 1000 Տողարի նուիրատըռութեամբ կը պահեն և Մարտիկեանն դաստրանը, իրենց նուիրատքերութեան միախառնած իրենց ջիրմ ջիրմ գնահատանքն ու սէրը հանդէպ մեր կրթական ճիզերուն և մեր աշակերտութեան:

Խորին երախտագիտութեամբ կը յիշտառակենք Լուսունաբնակ մեր կրթասէր և նուիրեալ ազգայիններէն Տիար Երսւանդ իսսէֆիեանը, որ ինչպէս անցնեալ տարի, այս տարի ևս 1000 Սթերլինգի անձնական նուիրատուութիւն մը կատարեց ի յիշտառակ իր հանգուցեալ եղբայրներուն՝ Կարապիտի և Յակորի:

Իսկ իր նիւթական միջոցներով և իր ծնողաց անունով հաստատուած Միհրան և Ազնիւ կասէֆիեան Բարեկործական Հիմնարկը մեր Վարժարանէն ներս կը պահէ և Միհրան և Ազնիւ կասէֆիեանն դաստրանը Շուտազ կը ստանանք անոնց նուիրատըռութիւնը ևս: Միհրանի, Ազնիւի, Կարապիտի հոգիներու հանգստեան համար ունինք հանապազօրեայ աղօթք:

Ծնորհակալութեան պարտք ունինք Ամերիկանայ շնորհայի երիտասարդ զոյտին՝ Տէր և Տիկին իսոււրը Փանոսեաններուն, որոնք 1000 Տողարի նուիրատուութեամբ շարունակեցին պահել Փանոսեանն Դասարանը նախընթաց տարիներու նման:

Հանոյքով կ'արձանագրենք անունները Հարաւային Ամերիկային Տէր և Տի-

կին Գէորգ և Վերակէզզեաններուն, որոնք անսալով իրենց ազգասէր և Կըրթանուէր զգացումներուն, 2000 Տողարի նուիրատուութեամբ այս տարի ևս բարերարցին Շիէորգ և Վերա Գարագիզզեան Դասարանները՝ Շնորհակալութիւն աղնի բարերարներուն:

Խորին շնորհակալութիւններ Ամերիկարնակ Տէր և Տիկին Սուրէն և Վերդին Ֆէսնեաններուն, որոնք 4000 Տողարի նուիրատուութեամբ դաստրաններ պահեցին իրենց և իրենց զաւակաց՝ Պօպէրթի և Սիլվայի անուններով, Պր. Ֆէսնեան Ս. Թարգմանչաց Վարժարանի կրթական գործին նկատմամբ իր ունեցած խանգավագառութիւնը վերածած գործի, իր ընկերական շրջանակին ներս ևս ապահոված է շարք մը նուիրատուութիւններ, ու այսպէս կրկնակիթըն օգտակար եղած է մեր կրթական միսիոնին: Յատկապէտ յիշտառակելի է այս տոթիւ Երուսաղէմի Պատրիարքութեան Բարեկամներուն Կազմակերպութիւնը աղավագայի և Տիար Սուրէն Ֆէսնեանին:

Ծնորհակալութիւններ՝ Ամերիկանայ Տէր և Տիկին Ռիչարտ և Կլորիս Մահամեաններուն, որոնք տարեկան 1000 Տողարի նուիրատուութեամբ կը պահեն և Մահամեանն ընտանիքի յատուկ դաստրան մը: Այս ազնիւ ամուլը, խանդավառ մեր Վարժարանով, այս գարնան մասնաւոր այցելութիւն մը կատարեցին մեր Վարժարանին և ԱՄհամեաններուն Դասարաններին, այսպէս զոյտի մը: Տէր և Տիկին ձան և Ակնէս կապրիէլին, որոնք 1000 Տողարի տարեկայէլ կապրիէլին:

Երախտագիտութեան խօսքեր ունինք Ամերիկանայ Ամերիկանայ ուրիշ պատուական գոյզի մը: Տէր և Տիկին ձան և Ակնէս զոյտի մը: Տէր և Տիկին ձան և Ակնէս կապրիէլին, որոնք 1000 Տողարի տարեկայէլ կապրիէլին:

կան նուիրատուութեամբ կը պահեն ռձան  
և Ակնէս Կազմքէլ Դաստաննօք:

Ամերիկաբնակ Տիկին Տօլորէս Էւրպ-  
ման, ի յիշատակ իր հանգուցհալ հօր՝  
Խահատակ գրագիտ Գրիգոր Զօրապի,  
ամէն տարի նուիրատուութիւն մը կ'ընէ,  
այս տարի, ազնիւ Տիկինը 1000 Տուլորի  
նուիրատուութիւն մը ըրտ երկու տոփի-  
ներով, որուն համար կը յայտնենք մեր  
դդառուած չնորհակուութիւնները:

Կախկին Երաւաղիմանայ և այժմ Ա-  
մերիկանակ մեր նախկին սահման Տէր  
և Տիկին Գրիգոր և Յասիրկ Մատուրիան-  
ներ տարեկան 1000 Տուլորի նուիրատու-  
ութեամբ կը պահեն Շատառուրիան Դաստ-  
րաննց: Կը յաւսանք շատով ստանալ ի-  
րքնց տարւոյա նուիրատուութիւնը: Ենոր-  
հակալութիւն այս պատուական զոյթին:

Ամիս մը առաջ ստացանք երկու խօս-  
տաներ, յառաջիկայ դպրցական տարե-  
շրջանին համար 1000 ական Տալարի խօս-  
տաւով պահելու երկու դասարաններ: Անոնցմէ առաջինն է Ամերիկանայ Տիար  
Յազէփ Մանոսան, որուն դասարանը  
պիտի կոչուի «Յազէփ» և Ֆլորէնս Սա-  
նոսան Դաստան, ի յիշատակ Այսթապի  
Հերոսներուն, իսկ երկրորդը, դարձեալ  
Ամերիկանայ, Տէր և Տիկին Գրիգոր Ասա-  
տուրիաններն են, որոնց դասարանը պիտի  
անուանաւի «Տէր» և Տիկին Գրիգոր Ասա-  
տուրիան Դաստանն:

Մեր կանխայայտ չնորհակուութիւն-  
ները այս բարի հոգիներուն:

Ենորհակուութեամբ կը յիշատակնք  
անունները Ամերիկանակ Տէր և Տիկին  
Ուուլթը Գարապեանի, Գարագասարանկ  
Տիար Պատրիկ Այնապեանի, Սան Փաւլու-  
յէն Ալապետ Գառանիկ Գաղարեանի, Պուէ-  
նո Այրէսէն Տիար Յարութիւն Արապ-  
եանի, Միացեալ Նահանջներէն Արժ. Տ.  
Բարի Քէյ. Մէթնեանի և Արժ. Տ. Վար-  
դան Քէյ. Գասպարեանի, որոնցմէ իւրա-  
քանչիւրը, իր քաղաքի ազգայիններէն  
նուիրատուութիւններ ապահովելով՝ կ'օգ-  
նեն մեր կրթական դործին:

Ենորհակուութիւններ և Արտասահմանի  
Հայերի հետ Մշակութային Կազմքի հայրե-  
նական կազմակերպութեան և անոր պատ-  
ուական նախագահ Տիօր Վարդգէս Հա-  
մալուսպէանին, որոնք տարիներէ ի վեր  
կ'օժոնդակին վարժարանս, հայթայթե-  
լով Հայերէն Լեզուի դասադիրքեր, թեր-  
թեր, ընթերցանութեան գիրքեր, Ծնոր-  
հակալութիւններ նմանապէս և Ալապորէց  
և Պայքարա թերթերու Խմբագրութեանց,  
որոնք սիրայօժոր կը տրամադրեն իրենց  
թերթերը մեր աշակերտներու ընթերցա-  
նութեան համար:

Ի վերջ Տեղեկագրիս, չնորհակալու-  
թեան սրտագին պարտականութիւն ու-  
նինք հանդեպ Զերդ Բարձր Սրբազնու-  
թեան, Ամենապատիւ Պատրիարք Ս. Հայր,  
որ քանի մը ատանեակ տարիներէ ի վեր  
մեզի վատահած էք այս շատ պատասխա-  
նատու գործին հոգաւարութիւնը, որ  
պաղաւորուեցաւ Զեր օրհնութեամբը, և  
Դուռք իրեւ գերագոյն պետն ու հոգաւարը  
մեր Սրբազն Աթոռին, ըրիք Զեր առա-  
ւելագոյնը, որպէսզի միշտ ծլած ու ծաղ-  
կած մնայ Ս. Թարգմանչաց այս փառաւոր  
տունը, ուրկէ տարիներէ ի վեր անցաւ-  
ու կ'անցնի ու պիտի անցնի պանչելի  
փաղանցը Հայորդիներու, որոնք եղան  
մեր գողվուորդի լուսածիտ ու դաստիա-  
րակուած զաւակները, լիցուն՝ մեր գողո-  
վուորդի ու եկեղեցւոյ ոգեկանութեամբը:

Այժմ Զեր կը ներկայացնենք տարւոյն  
մեր վեց շրջանաւարտ պարմաններն ու  
պարմանունիները, չնորհելու համար ա-  
նոնց վարժարանիս ու արտասական վկայա-  
կանները, ինչպէս նաև Զեր հայրական  
օրհնութիւնը, որպէսզի անոնք ըլլան  
մեր ժողովուորդին բնզմաւոր ծառաներն  
ու զաւակները:

Եղբայրական ջերմագին սիրով  
խննարկ աղօթակից  
կիրթեղ ԵՊՍ. ԳԱԲԻԿԱՆ  
Տեսուչ Ս. Թ. Երկ. Վարժարանի